

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ
БЕЛОРУССКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ФИЛОЛОГИЧЕСКИЙ ФАКУЛЬТЕТ
Кафедра прикладной лингвистики

ВАШКЕВИЧ НАТАЛЬЯ МИХАЙЛОВНА

ЛОГЛАН И ЛОЖБАН:
СОПОСТАВИТЕЛЬНАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА

Дипломная работа

Научный руководитель:
доктор филологических наук
профессор кафедры прикладной лингвистики
Баркович Александр Аркадьевич

Допущена к защите

«19» июня 2018 г.

Зав.кафедрой прикладной лингвистики

Гербик Людмила Францевна,

кандидат филологических наук, доцент

Минск, 2018

РЕФЕРАТ

Вашкевич Наталья Михайловна

ЛОГЛАН И ЛОЖБАН: СОПОСТАВИТЕЛЬНАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА

Структура дипломной работы. Дипломная работа состоит из введения, пяти глав, заключения, списка использованных источников литературы, включающего 46 наименований. Полный объем работы - 50 страниц печатного текста.

Ключевые слова: ЛОГЛАН, ЛОЖБАН, ИСКУССТВЕННЫЙ ЯЗЫК, ЕСТЕСТВЕННЫЙ ЯЗЫК, ЛОГИЧНЫЙ ЯЗЫК, ФОНЕТИЧЕСКИЙ АСПЕКТ, ГРАФИЧЕСКИЙ АСПЕКТ, ИЗМЕНЕНИЕ, РАЗВИТИЕ, МЫШЛЕНИЕ, НАРОДЫ, МАШИНЫЙ ЯЗЫК.

Цель дипломной работы: получить общее понятие об искусственных языках, рассмотреть лингвистическую гипотезу Сепира-Уорфа, охарактеризовать графические, фонетические и грамматические аспекты логлана, ложбана, детализировано рассмотреть данные аспекты, провести сравнительный анализ рассматриваемых аспектов предложенных языков. Для осуществления данной цели необходимо выполнить следующие задачи:

- 1) изучение литературы по теме исследования;
- 2) изучение общего понятия «искусственные языки»;
- 3) изучение истории создания языков;
- 4) изучение истории развития языков;
- 5) ознакомление с гипотезой Уорфа-Сепира;
- 6) анализ графических аспектов логлана и ложбана;
- 7) анализ особенностей фонетических аспектов этих языков;
- 8) анализ грамматических аспектов ложбана.

Объект: логлан и ложбан, как языки общения.

Предмет: искусственные языки как средства коммуникации, языковая специфика логлана и ложбана.

Материал: Эталонная грамматика ложбана; краткий учебник «Волны ложбана»; словарь ложбано-русский Globe; Рид Д. Ринер «Логлан и выбор ясности»; Джеймс Кук Браун статья «Письмо о расколе между логланом и ложбаном»; лингвистическая платформа ложбана на сайте Tatoeba (более 14 тысяч словосочетаний и предложений); перевод на ложбан отрывка из книги Льюиса Кэрролла «Алиса в стране чудес».

РЭФЕРАТ

Вашкевіч Наталля Міхайлаўна

ЛОГЛАН І ЛОЖБАН: СУПАСТАЎЛЯЛЬНАЯ ХАРАКТАРЫСТЫКА

Структура дыпломнай работы. Дыпломная работа складаецца з уводзіны, пяці глаў, заключэння, спіса выкарыстанай літаратуры, які ўключае 46 крыніц. Поўны аб'ём работы – 50 старонак друкаванага тэксту.

Ключавыя словы: ЛОГЛАН, ЛОЖБАН, ШТУЧНАЯ МОВА, НАТУРАЛЬНАЯ МОВА, ЛАГІЧНАЯ МОВА, ФАНЕТЫЧНЫ АСПЕКТ, ГРАФІЧНЫ АСПЕКТ, ЗМЯНЕННЕ, РАЗВІЦЦЁ, МЫШЛЕННЕ, НАРОДЫ, МАШЫНАЯ МОВА

Мэта: атрымаць агульнае паняцце аб штучных мовах, разгледзець лінгвістычную гіпотэзу Сепіра-Уорфа, ахарактарызаваць графічныя, фанетычныя і граматычныя аспекты логлана, ложбана, дэталізавана разгледзець дадзеныя аспекты, правесці параўнальны аналіз разглядаемых аспектаў прапанаваных моў.

Для ажыццяўлення гэтай мэты неабходна выканаць наступныя задачы:

- 1) вывучэнне літаратуры па тэме даследавання;
- 2) вывучэнне агульнага паняцця "штучныя мовы";
- 3) вывучэнне гісторыі стварэння моў;
- 4) вывучэнне гісторыі развіцця моў;
- 5) азнаямленне з гіпотэзай Уорфа-Сепіра;
- 6) аналіз графічных аспектаў логлана і ложбана;
- 7) аналіз асаблівасцяў фанетычных аспектаў гэтых моў;
- 8) аналіз граматычных аспектаў ложбана.

Аб'ект: логлан і ложбан, як мовы зносінаў.

Прадмет: штучныя мовы як сродкі камунікацыі, моўная спецыфіка логлана і ложбана.

Матэрыял: эталонная граматыка ложбана; кароткі падручнік «Хвалі ложбана»; слоўнік ложбано-рускі Globe; Рыд. Д. Ринер «Логлан і выбар яснасці»; Джэймс Кук Браўн артыкул «Ліст пра раскол паміж логланом і ложбаном»; лінгвістычная платформа ложбана на сайце Татоеба (больш за 14 тысяч словазлучэнняў і сказаў); пераклад на ложбан ўрыўка з кнігі Люіса Кэролла «Аліса ў краіне цудаў».

ABSTRAKT

Vashkevich Natalya

LOGLAN & LOJBAN: COMPARATIVE CHARACTERISTIC

The structure of the senior thesis. The senior thesis consists of an introduction, five chapters, and conclusion. The list of the cited sources includes 46 items. Total work volume is 50 pages of printed text.

Key words: LOGLAN, LOJBAN, ARTIFICIAL LANGUAGE, NATURAL LANGUAGE, LOGICAL LANGUAGE, PHONETIC ASPECT, GRAPHIC ASPECT, CHANGE, DEVELOPMENT, THOUGHT, PEOPLES, MACHINE LANGUAGE.

The purpose of the thesis: to obtain a general concept of artificial languages, to consider the linguistic hypothesis of Sapir-Whorf, to characterize the graphic, phonetic and grammatical aspects of Loglan, Lojban, to consider these aspects in detail, and to carry out a comparative analysis of the aspects of the proposed languages.

To achieve this goal, you must perform the following **tasks**:

- 1) study of literature on the research topic;
- 2) the study of the general concept of "artificial languages";
- 3) studying the history of creating languages;
- 4) studying the history of the development of languages;
- 5) acquaintance with the hypothesis of Whorf-Sapir;
- 6) analysis of graphical aspects of Loglan and Lojban;
- 7) analysis of the features of the phonetic aspects of these languages;
- 8) analysis of the grammatical aspects of Lojban.

Object: Loglan and lojban as a languages of communication.

Subject: artificial languages as a means of communication, Loglan's and Lojban's linguistic specificity.

Material: The reference grammar of lojban; short textbook "Waves of lojban"; Lojbano-Russian Dictionary - Globe; Reed D. Riner "Loglan and the choice of clarity"; James Cook Brown article "A letter about the loglan/lojban schim" ; linguistic platform lojban on the site Tatoeba (more than 14 thousand phrases and sentences); translation on lojban a passage from Lewis Carroll's book "Alice in Wonderland.